



Kontaktkarte / Fiche de traçabilité / Contact Tracing Card

1 Fragebogen pro Passagier - 1 questionnaire par passager - 1 questionnaire per passenger

Diese Informationen dienen dazu, Sie kontaktieren zu können, falls eine Person im Zug oder kurz nach der Ankunft erkrankt. Die Angaben werden nach spätestens 1 Monat vernichtet. Bundesamt für Gesundheit.

Ces informations serviront à vous contacter si une personne tombe malade dans le train ou peu après le débarquement. Vos indications seront détruites au plus tard après 1 mois. Office fédéral de la santé publique.

This information provide a basis to contact you in case a person is found to be ill on the train or shortly after disembarking. Your data will be destroyed within 1 month. Federal Office for Public Health.

| | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Ankunftsdatum / Date d'arrivée / Arrival date | Bahngesellschaft / Société de chemin de fer / Railway company | Zugnummer / N° de train / Train number |
| Name / Nom / Last name | Vorname / Prénom / First name | Geburtsdatum / Date de naissance / Date of birth |
| Reiseroute, Aufenthaltsorte Itinéraire de voyage, lieux de séjour Travel route, places of residence | Abreisdatum / Date de départ / Date of departure | Ankunftsdatum / Date d'arrivée / Arrival date |
| Abfahrtsort / Lieu de départ / Starting place | | |
| Zwischenstationen / Escales / Stopovers | | |
| Zieldestination / Lieu d'arrivée / Final destination | | |
| Ständige Adresse / Adresse du domicile / Home address | | |
| Strasse und Nr. / Rue et n° / Street no. | Provinz, Region / Province, région / Province, region | Telefonnummer / Numéro de téléphone / Telephone number |
| PLZ und Ort / Code postal et ville / Zip code and city | Land / Pays / Country | Mobilnummer / Numéro de portable / Mobile number |
| Email-Adresse / Adresse de courriel / Email-address | | |
| Kontaktadresse während der nächsten 3 Wochen (falls nicht identisch mit der ständigen Adresse) Adresse de contact durant les trois semaines à venir (si différente de l'adresse du domicile) Contact address during the next three weeks (if different from home address) | | |
| Strasse und Nr. / Rue et n° / Street no. | Provinz, Region / Province, région / Province, region | Telefonnummer / Numéro de téléphone/ Telephone number |
| PLZ und Ort / Code postal et ville / Zip code and city | Land / Pays / Country | Mobilnummer / Numéro de portable / Mobile number |
| Email-Adresse / Adresse de courriel / Email-address | | |
| Erklärung / Déclaration / Declaration | Unterschrift / Signature / Signature | |
| Ich bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben / Je confirme que mes données sont correctes et complètes / I confirm that my information is correct and complete. | | |

Rechtsgrundlagen / Bases juridiques / Legal bases

Personendaten können gestützt auf das Epidemien-gesetz (Art. 41) erhoben und ausgewertet werden.

Le recueil et l'évaluation des données personnelles sont autorisés en vertu de la loi sur les épidémies (art. 41).

Personal data may be recorded and assessed, according to the Epidemics Act (Art. 41).